

KENWOOD

KDC-BT41U KDC-BT31U KDC-4751SD

ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH
PODRĘCZNIK OBSŁUGI

Kenwood Corporation



SPIS TREŚCI

Bezpieczeństwo	3	Korzystanie z funkcji zestawu głośnomówiącego	16
Konserwacja		Jak zacząć	
Przygotowanie	3	Nawiązywanie połączenia	
Podłączanie/odłączanie panelu przedniego		Odbieranie połączenia	
Jak zresetować urządzenie		Podczas połączenia	
Pilot		Zawieszanie połączenia	
Podstawowe czynności	4	Pobieranie książki telefonicznej	
Wyciszenie w momencie odebrania rozmowy telefonicznej (tylko KDC-4751SD)		Konfiguracja Bluetooth	19
Jak zacząć	6	Funkcja łatwego łączenia	
Anulowanie trybu demonstracyjnego		Rejestracja urządzenia Bluetooth (Parowanie)	
Ustawienie trybu demonstracyjnego		Wybieranie urządzenia Bluetooth	
Ustawienie zegara		Ustawianie polecenia głosowego	
Ustawienia początkowe przed użyciem		Konfiguracja Bluetooth	
Słuchanie radia	8	SMS (Short Message Service)	24
Wyreguluj ustawienia trybu [SETTINGS]		Pobieranie SMSów	
Odsłuchiwanie z płyty/urządzenia USB/ SD/ iPod	10	Wyświetlanie SMSów	
Rozpocznij odtwarzanie płyty		Ustawienia funkcji	26
Włącz odtwarzanie z urządzenia USB lub iPod		Instalacja/podłączenie	28
Wyjmowanie urządzenia USB lub iPod		Znajdowanie i usuwanie problemów	33
Włącz odtwarzanie z SD		Dane techniczne	35
Wyjmowanie karty SD			
Wybór odtwarzania z powtarzaniem			
Wybór odtwarzania losowego			
Odtwarzanie losowe z wszystkiego			
Wybór odtwarzania ze skanowaniem			
Wybór ścieżki/folderu/pliku			
Wyszukiwanie alfabetyczne w iPodzie			
Moja lista odtwarzania dla iPod			
Sterowanie iPodem w trybie ręcznym			
Wyreguluj ustawienia trybu [SETTINGS]			
Odtwarzanie muzyki z innych urządzeń zewnętrznych	15		

Bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE

Zatrzymaj samochód przed przystąpieniem do obsługi urządzenia.

Ważne...

- Aby nie dopuścić do zwarcia, nigdy nie wkładaj, ani nie wrzucaj do środka urządzenia żadnych przedmiotów metalowych (np. monet czy narzędzi metalowych).
- **Przeostroga:** Wyreguluj głośność tak, aby słyszeć dźwięki z zewnątrz samochodu. Jazda z nadmierną głośnością może prowadzić do wypadków.
- **Skraplanie:** Jeśli samochód wyposażony jest w klimatyzację, na soczewce laserowej może zebrać się wilgoć. Może to powodować błędy w odczycie płyty. W takim przypadku, wyjmij płytę z urządzenia i odczekaj aż zaparowanie zniknie.
- Ilustracje zawarte w tej instrukcji są tylko przykładami użytymi do zrozumiałego objaśnienia sposobu używania elementów sterujących. Dlatego to, co widać na ilustracjach może różnić się od tego, co znajduje się na rzeczywistym urządzeniu.
- W przypadku napotkania trudności podczas instalacji, zasięgnij porady u dealera firmy Kenwood.
- W przypadku zakupu wyposażenia dodatkowego, skorzystaj z pomocy dealera Kenwood, aby dowiedzieć się czy będą one współpracować z twoim modelem w twoim miejscu zamieszkania.

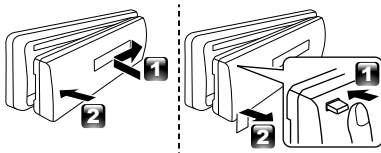
Konserwacja

Czyszczenie urządzenia: Zatrzyj zabrudzenia z panelu za pomocą suchego kawałka silikonu lub miękkiego materiału. Niedopełnienie tej czynności może prowadzić do uszkodzenia monitora lub urządzenia.

Czyszczenie złącza: Zetrzyj zabrudzenia za złącza urządzenia i z panelu. Użyj kawałka bawełny lub tkaniny bawełnianej.

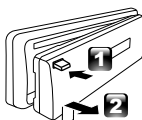
Przygotowanie

Podłączanie/odłączanie panelu przedniego



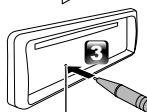
- Nie wystawiaj panelu przedniego na bezpośrednie nasłonecznienie, nadmierne ciepło lub działanie wilgoci. Unikaj również miejsc nadmiernie zakurzonych czy narażonych na rozbryzgi wody.
- Gdy panel przedni jest odłączony, należy go trzymać w etui.
- Panel czołowy jest precyzyjnym urządzeniem i może zostać uszkodzony wskutek wstrząsów i uderzeń.
- W celu uniknięcia uszkodzenia nie należy dotykać złącza urządzenia i panelu czołowego palcami.

Jak zresetować urządzenie



Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, wciśnij przycisk Reset.

Urządzenie powraca do ustawień fabrycznych po naciśnięciu przycisku Reset.



Przycisk Reset

Pilot

KDC-BT41U/ KDC-4751SD może być również zdalnie sterowane za pomocą opcjonalnie zakupionego pilota.

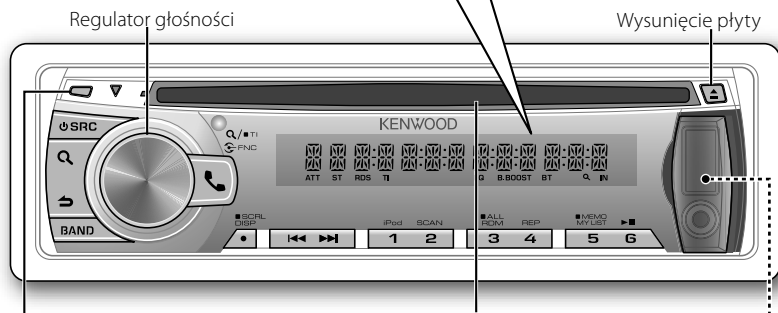
Podstawowe czynności

Wyświetlacz

KDC-BT41U/ KDC-4751SD



KDC-BT31U



Odłącz panel czołowy

Szczelina na płytę

Poniższa kontrolka zapala się, gdy...

ST: Odebrana zostaje transmisja stereo.

RDS: Dostępna jest usługa Radio Data System.

TI: Włączona jest funkcja informacji o ruchu.

IN: W podajniku znajduje się płyta.

EQ: [SYSTEM Q] ustawiony na tryb korektora inny, niż [NATURAL]. (strona 26)

B.BOOST: [BASS BOOST] ustawiony na [1] lub [2]. (strona 26)

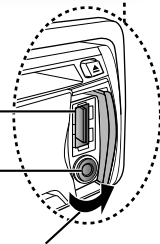
Q: Oznacza, że wybrany jest tryb wyszukiwania muzyki.

BT: Stan połączenia Bluetooth telefonu komórkowego.

Gniazdo USB

Pomocnicze gniazdo wejściowe jack

Otwórz pokrywę








Rysunek oraz nazwy przycisków użyte do wyjaśnienia w tym podręczniku dotyczą **KDC-BT31U/ KDC-BT41U** (chyba, że określono inaczej).

Różnice zawarto w tabeli poniżej:

KDC-BT41U/ KDC-BT31U	
KDC-4751SD	

Gdy naciśniesz lub przytrzymasz następujące przyciski...

Jednostka główna	Ogólna obsługa
 SRC	<ul style="list-style-type: none">■ Włączenie.■ Wyłącza po naciśnięciu i przytrzymaniu.■ Wybór dostępnych źródeł (TUNER, USB lub iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), po włączeniu zasilania.• <i>Jeśli źródło jest gotowe, rozpoczyna się również odtwarzanie. „iPod”, „SD” i „CD” są możliwe do wybrania tylko, gdy podłączony jest iPod, włożona jest karta SD lub płyta kompaktowa.</i>
Regulator głośności (obrót)	<ul style="list-style-type: none">■ Reguluje poziom głośności.■ Wybierz pozycje.
Regulator głośności (naciśnięcie)	<ul style="list-style-type: none">■ Potwierdzenie wyboru.■ Otwarcie ustawień [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none">■ Wybór zakresów FM (FM1/ FM2/ FM3) lub MW/ LW.■ Wybór następnego folderu.
6 (▶)	Pauza/wznowienie odtwarzania z płyty/urządzenia USB/ SD/ iPoda.
	<ul style="list-style-type: none">■ Wyszukiwanie stacji radiowej.■ Wybór utworu/pliku.■ Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie utworów/plików w przód/w tył.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none">■ Zmiana wyświetlanych informacji.■ Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie informacji na wyświetlaczu.■ Naciśnięcie i przytrzymanie, gdy wyświetlany jest zegar powoduje bezpośrednie otwarcie trybu regulacji zegara (strona 6).
	Tylko KDC-BT31U/KDC-BT41U: <ul style="list-style-type: none">■ Otwiera tryb Bluetooth. (strona 16)■ Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące.■ Naciśnięcie i przytrzymanie otwiera tryb łatwego łączenia w Bluetooth. (strona 19)
SD	Tylko KDC-4751SD: Wybór źródła „SD”.
	<ul style="list-style-type: none">■ Powrót do poprzedniego elementu.■ Wyjście z trybu ustawień.• <i>Naciśnięcie i przytrzymanie  na jednostce głównej spowoduje również wyjście z trybu ustawienia.</i>

Wyciszenie w momencie odebrania rozmowy telefonicznej (tylko KDC-4751SD)

Aby użyć tej funkcji, podłącz przewód MUTE (WYCISZENIE) do telefonu za pomocą powszechnie dostępnego akcesorium telefonicznego. (Patrz „Podręcznik instalacji” w odrębnej książce.)

Podczas połączenia przychodzącego pojawia się komunikat „CALL”.

■ System audio zostaje zatrzymany.

■ Aby nadal słuchać systemu audio podczas połączenia, naciśnij  SRC. Komunikat „CALL” znika i system audio wznawia odtwarzanie.

Po zakończeniu rozmowy komunikat „CALL” znika.

■ System audio wznawia odtwarzanie.

Jak zacząć

Anulowanie trybu demonstracyjnego

Demonstracja na wyświetlaczu jest zawsze włączona, chyba że ją anulujesz.

Gdy włączasz zasilanie (lub po zresetowaniu urządzenia), wyświetlacz pokazuje:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności. **[YES]** jest wybrane jako ustawienie początkowe.
- 2 Ponownie naciśnij pokrętkę głośności, aby potwierdzić.
Zostanie wyświetlony komunikat **[DEMO OFF]**.
- Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, lub jeśli w kroku 2 wybierzesz **[NO]** za pomocą pokrętki głośności, pojawia się komunikat **[DEMO MODE]** i rozpoczyna się demonstracja.

Ustawienie trybu demonstracyjnego

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu **[FUNCTION]**.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać **[DEMO MODE]**, następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę regulacji, aby wybrać opcję **[ON]** lub **[OFF]**.
Jeśli wybierzesz **[ON]**, demonstracja rozpocznie się, jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.
- 4 Przytrzymaj **↵**, aby zakończyć procedurę.

Ustawienie zegara

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu **[FUNCTION]**.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać **[SETTINGS]**, następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać **[CLOCK]**, następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać **[CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ]**, następnie naciśnij je, aby wejść.
Godziny zegara błyskają na wyświetlaczu.
- 5 Obróć pokrętkę głośności, aby ustawić godzinę, następnie naciśnij je, aby przejść do ustawiania minut.
Minuty zegara błyskają na wyświetlaczu.
- 6 Obróć pokrętkę głośności, aby wyregulować minuty, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby zmieniać regulację godzin i minut.
- 7 Przytrzymaj **↵**, aby zakończyć procedurę.

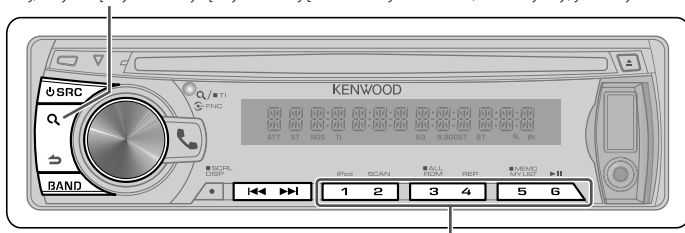
Ustawienia początkowe przed użyciem

- 1 Naciśnij przycisk **SRC**, aby przejść do trybu [STANDBY].
- 2 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [INITIAL SET], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętkę głośności, aby dokonać wyboru, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
Szczegóły zamieszczono w tabeli poniżej.
- 5 Przytrzymaj **↵**, aby zakończyć procedurę.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM * : Zapamiętuje po jednej stacji dla każdego z przycisków pamięci dla każdego pasma (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Zapamiętuje po jednej stacji dla każdego z przycisków pamięci, niezależnie od wybranego pasma (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON * / OFF : Włącza lub wyłącza dźwięk naciskania przycisków.
RUSSIAN SET	ON : Nazwa folderu, nazwa pliku, tytuł utworu, wykonawca, nazwa albumu wyświetlane są po rosyjsku (jeśli dotyczy). ; OFF * : Anulowanie.
P-OFF WAIT	Ustawia czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy (gdy jest w trybie gotowości) w celu oszczędzania akumulatora. ---- : Anulowanie ; 20M * : 20 minut ; 40M : 40 minut ; 60M : 60 minut
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON1 * : Gdy jako źródło wybrano „AUX”, przez głośniki samochodu odtwarzany jest dźwięk z podłączonego urządzenia zewnętrznego. ; ON2 : Gdy jako źródło wybrano „AUX”, dźwięk odtwarzany jest przez podłączone urządzenie zewnętrzne. Gdy włączysz zasilanie, dźwięk zostaje przytłumiony (w celu uniknięcia szumu, gdy podłączony jest element zewnętrzny). Obróć pokrętkę głośności zgodnie z kierunkiem ruchu zegara, aby powrócić do poprzedniego poziomu głośności. ; OFF : Wyłącz „AUX” wybierając źródło.
CD READ	1* : Automatyczne rozróżnianie pomiędzy płytami z plikami audio i muzycznymi płytami CD. ; 2 : Wymuszenie odtwarzania jako płyty CD z muzyką. Nie słyhać dźwięku, gdy odtwarzana jest płyta z plikami audio.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	REAR */ SUB-W : Wybór podłączenia tylnych głośników lub subwoofera do końcówek wyjścia z tyłu urządzenia (przez zewnętrzny wzmacniacz).
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Wybór wielkości głośnika w celu ustawienia optymalnej wydajności.
F/W UP xx.xx	YES : Uruchamia aktualizację oprogramowania sprzętowego. ; NO * : Anulowanie (aktualizacja nie zostaje włączona). Szczegóły sposobu aktualizacji oprogramowania sprzętowego: www.kenwood.com/cs/ce/

Słuchanie radia

Przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć funkcję informacji o ruchu (nie dotyczy, jeśli wybrano MW/LW).



- Przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby zapamiętać aktualną stację lub wybrany typ programu. (Patrz [PTY SEARCH] w tabeli poniżej, aby wybrać Typ programu.)
- Naciśnij na chwilę, aby przywołać zapamiętaną stację (lub Typ programu, po wejściu do trybu wyszukiwania PTY).

- 1 Wciśnij c **SRC** w celu wybrania „TUNER”.
- 2 Kolejno naciskaj **BAND**, aby wybrać pasmo (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby wyszukać stację.

Wyreguluj ustawienia trybu [SETTINGS]

Podczas słuchania radia...

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby dokonać wyboru, następnie naciśnij, aby potwierdzić. Szczegóły zamieszczono w tabeli poniżej.
- 4 Przytrzymaj **↶**, aby zakończyć procedurę.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
LOCAL SEEK	ON: Wyszukuje tylko stacje FM z dobrym odbiorem. ; OFF *: Anulowanie.
SEEK MODE	Wybiera tryb strojenia dla przycisków ◀◀ / ▶▶ . AUTO1 *: Automatyczne wyszukiwanie stacji. ; AUTO2: Wyszukiwanie stacji w zaprogramowanej pamięci według kolejności. ; MANUAL: Manualne wyszukiwanie stacji.
AUTO MEMORY	YES: Automatycznie zaczyna zapamiętywać 6 stacji z dobrym odbiorem. ; NO *: Anuluje (automatyczne zapamiętywanie jest wyłączone). (Dostępne tylko, jeśli dla [PRESET TYPE] wybrano [NORMAL/ NORM.] (strona 7)
MONO SET	ON: Jakość odbioru FM poprawia się (ale efekt stereo jest wyłączony). ; OFF *: Anuluje (efekt stereo zostaje przywrócony).
PTY SEARCH	Wybór dostępnego Typu programu (strona 9). Następnie naciśnij ◀◀ / ▶▶ , aby rozpocząć wyszukiwanie. Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do wyboru języka PTY. Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać język PTY (ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN) i naciśnij, aby potwierdzić.
NEWS SET	00M – 90M: Ustawienie czasu odbierania biuletynu informacyjnego. ; OFF *: Anulowanie.
AF SET	ON *: Automatyczne wyszukiwanie kolejnej stacji nadającej ten sam program w tej samej sieci Radio Data System, z lepszym odbiorem, gdy aktualny odbiór jest słaby. ; OFF: Anulowanie.
REGIONAL	ON *: Przełączenie na stację tylko z określonego regionu, przy użyciu „AF”. ; OFF: Anulowanie.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON * : Automatycznie wyszukuje stację z lepszym odbiorem, gdy odbiór informacji o ruchu jest słaby. ; OFF : Anulowanie.

■ [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] można wybrać tylko, jeśli źródłem jest „FM”. Jeśli wybrano inne źródło odtwarzania, ustawienia te można wybrać pod pozycją [TUNER SET]. (strona 27)

■ **Dostępny typ programu:**

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (muzyka); ROCK M (muzyka); EASY M (muzyka); LIGHT M (muzyka); CLASSICS; OTHER M (muzyka); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (muzyka); OLDIES; FOLK M (muzyka); DOCUMENT

Po wyborze urządzenie będzie szukać typu programu w kategorii [SPEECH] lub [MUSIC].

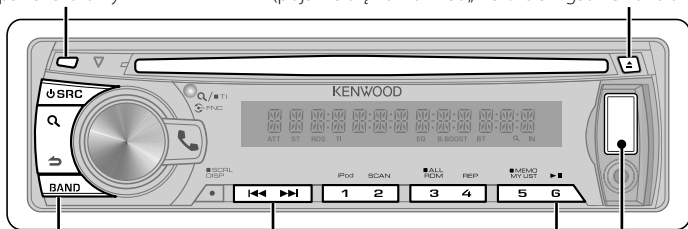
[SPEECH] : Pozycja napisana stylem łańciskim. ; [MUSIC] : Pozycja napisana kursywą.

- Funkcja Radio Data System nie będzie działać, jeśli żadna z lokalnych stacji radiowych nie nadaje w tym standardzie.
- Jeśli podczas odbioru informacji o ruchu drogowym zostanie zmieniona regulacja głośności, nowy poziom głośności zostanie automatycznie zapamiętany. Zostanie to włączone przy następnym włączeniu funkcji odbioru informacji o ruchu drogowym.

Odsłuchiwanie z płyty/urządzenia USB/ SD/ iPoda

Odłącz panel czółowy

Wysuwanie płyty.
(pojawia się komunikat „NO DISC” i gaśnie kontrolka „IN”)



- Naciśnij, aby wybrać utwór/plik.
- Przytrzymaj, aby przewinąć do przodu/do tyłu.

Naciśnij, aby zatrzymać. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Naciśnij, aby wybrać następny folder z plikami audio/iPoda.

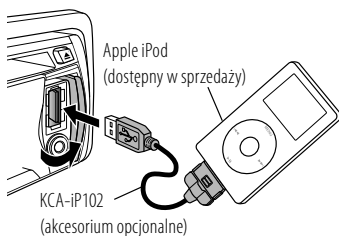
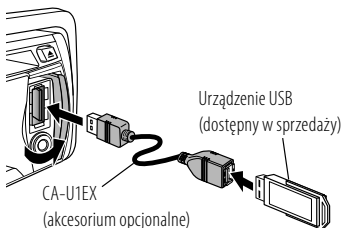
Rozpocznij odtwarzanie płyty

- 1 Naciśnij **SRC**, aby włączyć zasilanie.
- 2 Włóż płytę do szczeliny odtwarzacza.
Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Włącz odtwarzanie z urządzenia USB lub iPoda

- 1 Naciśnij **SRC**, aby włączyć zasilanie.
- 2 Otwórz pokrywę.
- 3 Podłącz urządzenie USB lub iPod do złącza USB.

Źródło zostaje przełączone automatycznie i rozpoczyna się odtwarzanie.



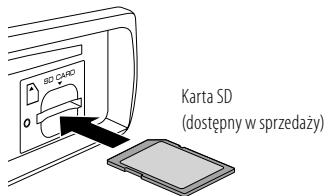
Wymywanie urządzenia USB lub iPoda

- 1 Naciśnij **SRC**, aby wybrać źródło inne niż „USB” lub „iPod”.
- 2 Wymij urządzenie USB lub iPoda.

Włącz odtwarzanie z SD

• Funkcja modelu KDC-4751SD.

- 1 Naciśnij **⏻ SRC**, aby włączyć zasilanie.
- 2 Naciśnij przycisk zwolnienia, aby odłączyć panel czołowy.
- 3 Przytrzymaj kartę SD etykietą do góry i ściśnij ją po prawej stronie, oraz włóż ją do otworu do momentu zatrzaśnięcia.
- 4 Ponowne zakładanie panelu czołowego
- 5 Wciśnij **⏻ SRC** w celu wybrania „SD”.



Wymowanie karty SD

• Funkcja modelu KDC-4751SD.

- 1 Naciśnij przycisk zwolnienia, aby odłączyć panel czołowy.
- 2 Wciśnij kartę SD do momentu kliknięcia oraz zdejmij palec z karty. Karta wyskoczy i będziesz mógł wyciągnąć ją palcami.
- 3 Ponowne zakładanie panelu czołowego.

Wybór odtwarzania z powtarzaniem

Naciskaj klawisz numeryczny **4 (REP)** do momentu dokonania wyboru.

Audio CD : TRACK/ TRAC (utworu) REPEAT, REPEAT OFF

Plik audio :

FILE REPEAT, FOLDER/FOLD (folder)
REPEAT, REPEAT OFF

iPod :

FILE REPEAT, REPEAT OFF

Wybór odtwarzania losowego

Naciskaj klawisz numeryczny **3 (ALL RDM)** lub do momentu dokonania wyboru.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Plik audio/ iPod :

FOLDER/FOLD (folder) RANDOM,
RANDOM OFF

Odtwarzanie losowe z wszystkiego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny **3 (ALL RDM)**.

Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje odtwarzanie utworów w normalnym trybie od początku.

Plik audio/ iPod :

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Zmienia pozycję przeglądania iPod'a na „songs” (utwory).

Wybór odtwarzania ze skanowaniem

Naciskaj klawisz numeryczny **2 (SCAN)** do momentu dokonania wyboru.

Audio CD : TRACK/ TRAC SCAN, SCAN OFF

Plik audio FILE SCAN, SCAN OFF

- Jeśli wybrano odtwarzanie ze skanowaniem, urządzenie odtwarza 10-sekundowe wstępy utworów z płyty/bieżącego folderu. Jeśli wybrano „SCAN OFF”, urządzenie powraca do normalnego odtwarzania bieżącego utworu.

Wybór ścieżki/folderu/pliku

- 1 Naciśnij **⏻**, aby wejść do trybu Wyszukiwanie muzyki.

Pojawia się komunikat „SEARCH”, następnie pojawia się nazwa bieżącego pliku.

- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać folder/utwór/plik, następnie naciśnij, aby potwierdzić.

- Aby przyszkoczyć utwory, naciśnij **⏮**/**⏭**. Przytrzymanie **⏮**/**⏭** przeskakuje utwory szybkością 10%, niezależnie od wprowadzonego ustawienia. (strona 13) Ta czynność jest skuteczna tylko dla iPod'a lub edytora muzyki Kenwood.

- Aby powrócić do folderu głównego (plik audio), górnego menu (iPod) lub do pierwszego utworu (audio CD), naciśnij **BAND**.

- Aby powrócić do poprzedniego folderu, naciśnij **⏪**.

- Aby anulować tryb Wyszukiwanie muzyki, naciśnij i przytrzymaj **⏪**.

- < lub > na wyświetlaczu oznaczają, że dostępna jest poprzednia/następna pozycja.

Wyszukiwanie alfabetyczne w iPodzie

• Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

- 1** Naciśnij **Q**, aby wejść do trybu Wyszukiwanie muzyki.
Zostanie wyświetlony komunikat „SEARCH”.
- 2** Obróć pokrętko głośności, aby wybrać kategorię, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
- 3** Naciśnij **Q**, aby wejść do alfabetycznego trybu wyszukiwania.
Zostanie wyświetlony komunikat „SEARCH <--->”.
- 4** Obróć pokrętko głośności, aby wybrać wyszukiwaną literę.
- 5** Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby przenieść pozycję wpisywania.
Możesz wprowadzić do 3 znaków.
- 6** Naciśnij pokrętko głośności, aby rozpocząć wyszukiwanie.
Po tej czynności przeczytaj punkt 2 rozdziału <Wybór ścieżki/folderu/pliku> (strona 11), aby wybrać utwór.
 - Aby powrócić do trybu wyszukiwania muzyki, naciśnij **↶**.
 - Aby anulować tryb Wyszukiwanie muzyki, naciśnij i przytrzymaj **↶**.
 - Jeśli w iPodzie zapisano wiele utworów lub list odtwarzania, wymagany jest dłuższy czas wyszukiwania.
 - W celu wyszukania innego znaku, niż A do Z oraz 0 do 9, wpisz tylko „ * ”.
 - Przedimek (a, an, the) w tytule utworu zostanie pominięty podczas wyszukiwania.

Moja lista odtwarzania dla iPoda

• Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

Zapisywanie utworów na liście odtwarzania

- 1** Wybierz i odtwórz utwór, który chcesz zapisać. (strona 11)
- 2** Naciśnij i przytrzymaj klawisz numeryczny **5 (MEMO MY LIST)**, aby zapisać.
Zostanie wyświetlony komunikat „## STORED” (Numer na liście).
Możesz zapisać do 10 utworów. „MEMORY FULL” pojawia się, jeśli chcesz zapisać jedenasty utwór.
 - Jeśli próbujesz zapisać utwór z innego

iPoda, pojawia się komunikat „NO INFO” poprzedzony „MPLIST DELETE”.

Aby usunąć listę odtwarzania, obróć pokrętko głośności, aby wybrać „YES”, następnie naciśnij je, aby potwierdzić.

- Możesz też zapisać wyświetlany utwór w trybie Musi Search, wykonując tę samą procedurę.
- Nie zapisuj podkastów.

Odtwarzania utworów z listy odtwarzania

- 1** Naciśnij klawisz numeryczny **5 (MEMO MY LIST)**, aby wyświetlić listę odtwarzania.
Zostanie wyświetlony komunikat „MY PLAYLIST”.
- 2** Obróć pokrętko głośności, aby wybrać utwór, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
 - Podczas odtwarzania utworu z listy odtwarzania niemożliwe jest odtwarzanie losowe.

Usuwanie utworu z listy odtwarzania

- 1** Naciśnij klawisz numeryczny **5 (MEMO MY LIST)**, aby wyświetlić listę odtwarzania.
Zostanie wyświetlony komunikat „MY PLAYLIST”.
- 2** W celu wyboru utworu do usunięcia obróć pokrętko głośności, a następnie naciśnij je.
- 3** Obróć pokrętko głośności, aby wybrać opcję **[DELETE ONE]** lub **[DELETE ALL]**, i naciśnij je, aby potwierdzić.
Wybierz „DELETE ALL”, aby usunąć wszystkie utwory z listy odtwarzania.
- 4** Obróć pokrętko głośności, aby wybrać **[YES]**, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
Zostanie wyświetlony komunikat „COMPLETED”.

Sterowanie iPodem w trybie ręcznym

• Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

Naciskaj klawisz numeryczny **1 (iPod)** do momentu dokonania wyboru.

HANDS ON :


Steruj iPodem za pomocą jego elementów sterowania.

- Ten tryb nie jest kompatybilny z wyświetlaniem informacji o muzyce. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „iPod MODE”.

HANDS OFF: Steruj iPodem za pomocą elementów sterowania urządzenia.

Wyreguluj ustawienia trybu [SETTINGS]

Podczas słuchania z iPoda lub z edytora muzyki KENWOOD ...

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby dokonać wyboru, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
Patrz poniższa tabela.
- 4 Przytrzymaj , aby zakończyć procedurę.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1% / 5% / 10%: Ustawia szybkość przeskakiwania podczas wyszukiwania utworu w trybie Wyszukiwanie muzyki.
MPLIST DELETE	YES: Usuwa zapisaną moją listę odtwarzania. ; NO *: Anulowanie.

- [MPLIST DELETE] można wybrać tylko, jeśli źródłem jest „iPod”.

Obchodzenie się z płytami

- Nie dotykaj powierzchni nagrywania płyty kompaktowej.
- Nie umieszczaj naklejek ani podobnych przedmiotów na płytach kompaktowych. Nie korzystaj również z płyt z takimi naklejkami.
- Nie używaj żadnych akcesoriów przy obchodzeniu się z płytą.
- Czyść od środka płyty przesuując (ściereczkę) w kierunku na zewnątrz.
- Czyść płytę suchym silikonem lub miękkim materiałem. Nie używaj żadnych rozpuszczalników.
- Wyjmując płyty z tego urządzenia, należy je wyciągać poziomo.

- Przed włożeniem płyty usuń obrzeża otworu i zewnętrznych krawędzi płyty.

Płyty, których nie można stosować

- Ta jednostka może tylko odtwarzać płyty kompaktowe ze znakami:



- Płyty, które nie są okrągłe.
- Płyty z kolorem naniesionym na powierzchnię nagrania lub płyty zabrudzone.
- Nie można odtwarzać dysków do zapisu/ wielokrotnego zapisu, które nie zostały sfinalizowane. (Proces finalizacji opisano w instrukcji oprogramowania do nagrywania i instrukcji nagrywarki.)
- Nie można używać płyt CD o średnicy 3 cali. Próba włożenia takiej płyty z adapterem może uszkodzić urządzenie.

Pliki audio

- Odtwarzany plik audio : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Odtwarzane płyty: CD-R/RW/ROM
- Odtwarzany format płyt: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Długie nazwy plików.
- Odtwarzalny system plików z urządzenia USB lub karty SD: FAT16, FAT32

Chociaż pliki audio mogą być utworzone używając powyższych standardów, mogą nie zostać odtworzone z powodu stanu nośnika lub urządzenia USB.

- Szczegółowych informacji i opisy plików audio, które można odtwarzać za pomocą tego urządzenia zostały podane w instrukcji sieciowej pod adresem: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

O urządzeniu USB

- To urządzenie może odtwarzać pliki audio zapisane na urządzeniu pamięci masowej USB.
- Zainstaluj urządzenie USB w miejscu, w którym nie będzie ono przeszkadzało w poprawnym prowadzeniu pojazdu.

Kontynuacja na następnej stronie

- Nie można podłączyć urządzenia USB przez hub USB i Uniwersalny czytnik kart pamięci.
- Aby uniknąć utraty ważnych danych, należy sporządzić ich kopię zapasową.
- Podłączenie kabla o długości przekraczającej 5 m może być przyczyną błędnego odtwarzania.
- Do podłączenia urządzenia USB wymagany jest przewód CA-U1EX (wyposażenie opcjonalne).

Informacje o karcie SD (tylko KDC-4751SD)

- To urządzenie może odtwarzać karty pamięci SD/SDHC zgodne ze standardem SD lub SDHC.
Karta SD (≤2 GB), karta SDHC (≤32 GB)
- Do użycia karty miniSD, miniSDHC, microSD lub microSDHC potrzebny jest specjalny łącznik.
- Karta MultiMedia Card (MMC) nie może być użyta.
- Dane nagrane na SD w formacie audio nie mogą być odtwarzane.

Kompatybilne urządzenia iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(Od stycznia 2011)

- Ostatnia lista kompatybilnych iPod/iPhone. W celu uzyskania szczegółów, zajrzyj na stronę:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod/

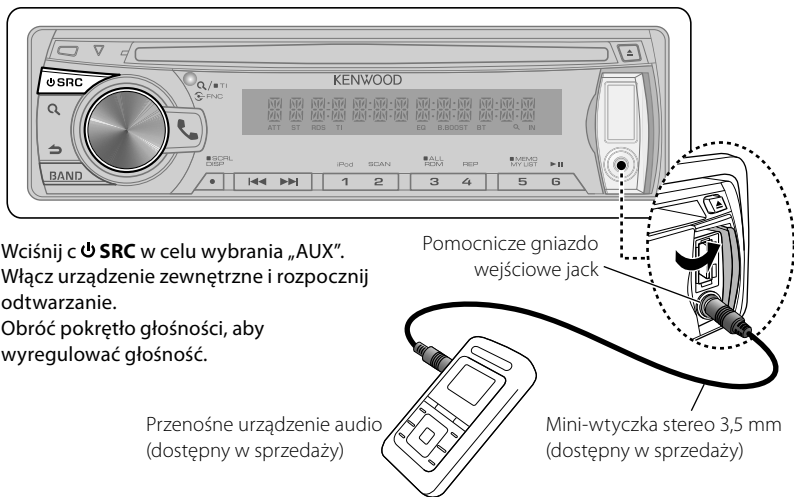
- Stopień kontroli zależy od rodzaju podłączonego urządzenia iPod. W celu uzyskania szczegółów, zajrzyj pod powyższy adres URL.
- Możesz połączyć Apple iPod/iPhone z **KDC-BT41U/ KDC-4751SD**.
Słowo „iPod” występujące w niniejszym podręczniku oznacza urządzenie iPod lub iPhone podłączone za pomocą kabla połączeniowego, KCA-iP102 (wyposażenie opcjonalne).
- Po podłączeniu urządzenia iPod zostaną odtworzone najpierw utwory odtwarzane przez urządzenie iPod.
W tym przypadku wyświetlany jest komunikat „RESUMING” bez wyświetlania nazwy folderu itp. Zmiana przeglądane go elementu spowoduje wyświetlenie prawidłowego tytułu itp.
- Nie możesz obsługiwać iPod, jeśli na iPodzie wyświetlony został komunikat „KENWOOD” lub „✓”.

O edytorze muzyki „KENWOOD Music Editor”

- To urządzenie obsługuje aplikację komputerową „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” lub w późniejszej wersji.
- Używając pliku audio z informacjami z bazy danych dodanymi przez „KENWOOD Music Editor Light ver1.1”, możesz wyszukiwać plik według tytułu, nazwy albumu lub artysty przy użyciu funkcji wyszukiwania muzyki (strona 11).
- W instrukcji obsługi terminem „nośnik Music Editor” określa się urządzenie zawierające pliki audio z informacjami z bazy danych dodawanymi przez edytor muzyki KENWOOD.
- Program „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” jest dostępny na następującej stronie internetowej:
www.kenwood.com/cs/ce/
- W celu uzyskania dalszych informacji na temat programu „KENWOOD Music Editor Light ver1.1”, zajrzyj na powyższą stronę lub do pomocy dotyczącej aplikacji.

Odtwarzanie muzyki z innych urządzeń zewnętrznych

Przygotowanie : Upewnij się, że dla funkcji [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX] wybrano [ON1] lub [ON2]. (strona 7)



- 1** Wciśnij **SRC** w celu wybrania „AUX”.
- 2** Włącz urządzenie zewnętrzne i rozpocznij odtwarzanie.
- 3** Obróć pokrętkę głośności, aby wyregulować głośność.

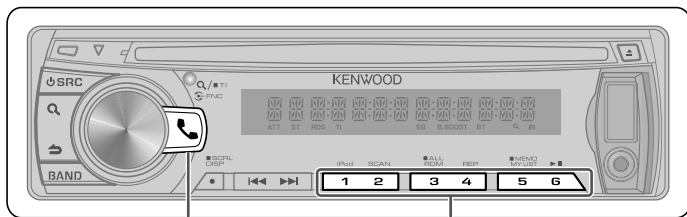
Pomocnicze gniazdo wejściowe jack

Przenośne urządzenie audio (dostępny w sprzedaży)

Mini-wtyczka stereo 3,5 mm (dostępny w sprzedaży)

Korzystanie z funkcji zestawu głośnomówiącego

Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-BT31U



- Naciśnij, aby wejść w tryb Bluetooth.
- Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące.
- Naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby zapamiętać bieżący numer telefonu.
- Naciśnij krótko, aby przywołać zapamiętany numer telefonu.

Jak zacząć

Przed użyciem telefonu komórkowego, musisz go podłączyć do tego urządzenia.

1 Naciśnij i przytrzymaj , aby wejść w tryb łatwego łączenia

Wyświetla się komunikat „PAIRING”.

2 Wyświetla się komunikat „SEARCHING”.

Wyszukaj urządzenie Bluetooth.


Gdy wyszukiwanie zostanie zakończone, wyświetli się komunikat „FINISHED”.

3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać nazwę telefonu komórkowego, naciśnij je, aby potwierdzić.

4 Wpisz kod PIN

■ Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać numer.

■ Aby przejść do następnej cyfry, naciśnij .

■ Aby skasować ostatnią cyfrę, naciśnij .

5 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przesłać kod PIN.

Jeżeli wyświetli się komunikat „PAIRING OK”, rejestracja zostanie zakończona.

Gdy wyświetlane jest „CONFIRM PHONE”, potwierdź połączenie za pomocą telefonu komórkowego.

6 Odbiornik jest podłączony do telefonu komórkowego, z wyświetlonym „HF CONNECT” i wychodzi z trybu łatwego łączenia.

- W celu uzyskania więcej szczegółów, patrz <Funkcja łatwego łączenia> (strona 19).
- Jeśli pojawi się kod błędu podczas łączenia, patrz <Znajdowanie i usuwanie problemów> (strona 33).


Nawiązywanie połączenia

1 Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.

2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać metodę wyboru numeru, następnie naciśnij je, aby wejść.

- Metody działania każdego trybu są opisane poniżej.
 - „PHONE BOOK”: Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej
 - „OUTGOING”/ „INCOMING”/ „MISSED CALLS”/ „MIS-CALL”: Nawiązywanie połączenia z numerem ze spisu połączeń
 - „NUMBER DIAL”: Wybierz numer
 - „VOICE RECOG”: Wybranie głosowe połączenia
 - Szybkie wybieranie numeru (wybór pozycji pamięci)

■ Przełącza pomiędzy nazwą i numerem telefonu, naciśnij **DISP**.

■ Aby powrócić do trybu Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj .

■ Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij .

Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej

- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać „PHONE BOOK”, następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Naciśnij **Q**, aby wejść do trybu wyszukiwania alfabetycznego.
- 4 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać wyszukiwaną literę.
 - Aby przejść do następnego wiersza, naciśnij **BAND**.
 - Aby powrócić do trybu książki telefonicznej, naciśnij **↵**.
- 5 Naciśnij pokrętko głośności, aby rozpocząć wyszukiwanie.
- 6 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę i kategorię.
 - Aby przejść do następnego znaku, naciśnij **◀◀ / ▶▶**.
- 7 Naciśnij pokrętko głośności, aby wykonać połączenie.
 - Aby móc korzystać z książki telefonicznej (spisu kontaktów) należy ją wcześniej pobrać do urządzenia. Zajrzyj do <Pobieranie książki telefonicznej> (strona 18).
 - W trakcie wyszukiwania, wyszukiwany jest znak bez akcentu, taki jak „u”, zamiast znaku z akcentem, takiego jak „ü”.
 - Pozycje kategorii z książki telefonicznej są wyświetlane w następujący sposób.
GE: Ogólne ; **HM:** Dom ; **OF:** Praca ; **MO:** Telefon komórkowy ; **OT:** Inne

Nawiązywanie połączenia z numerem ze spisu połączeń

- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać „OUTGOING” (połączenia wychodzące), „INCOMING” (połączenia przychodzące), lub „MISSED CALLS”/„MIS-CALL” (połączenia nieodebrane), następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę lub numer telefonu.
- 4 Naciśnij pokrętko głośności, aby wykonać połączenie.
 - Lista połączeń wychodzących, lista połączeń przychodzących oraz lista połączeń nieodebranych to listy połączeń nawiązanych i odebranych przez to urządzenie. Listy nie

zawierają połączeń zapisanych w pamięci telefonu komórkowego.

Wybierz numer

- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać „NUMBER DIAL”, następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać numer telefonu.
 - Aby przejść do następnej cyfry, naciśnij **▶▶**.
 - Aby skasować ostatnią cyfrę, naciśnij **◀◀**.
- 4 Naciśnij pokrętko głośności, aby wykonać połączenie.
 - Można wpisać maksymalnie 25 znaki.

Szybkie wybieranie numeru (wybór pozycji pamięci)

- 2 Naciśnij przycisk numeryczny (1 – 6).
- 3 Naciśnij pokrętko głośności, aby wykonać połączenie.

Rejestrowanie zaprogramowanego numeru wybierania (Pamięć)

- 2 Wprowadź numer telefonu korzystając z poniższych informacji:
Wybierz numer/Nawiązywanie połączenia z numerem ze spisu połączeń/Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny (1 – 6) przez około 2 sekundy.

Wybranie głosowe połączenia


- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać „VOICE RECOG”, następnie naciśnij je, aby wejść.
Wyświetla się komunikat „V-RECG READY”/ „VR READY”.
- 3 Naciśnij pokrętko głośności, aby włączyć rozpoznawanie głosu.
- 4 Wyświetla się komunikat „PB NAME”.
Po usłyszeniu sygnału, wypowiedz nazwisko w przeciągu 2 sekund.
- 5 Wyświetla się komunikat „PN TYPE”.
Po usłyszeniu sygnału, wypowiedz nazwę kategorii w przeciągu 2 sekund.
Rozpoznany numer telefonu (nazwa) zostaje wyświetlony.

6 Naciśnij pokrętkę głośności, aby wykonać połączenie.

- Ten krok jest taki sam, jak krok 4 procedury w rozdziale <Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej> (strona 17). Można nawiązać połączenie lub wybrać kategorię.
- Jeśli głos nie został rozpoznany, wyświetlony zostanie komunikat. Wciśnięcie pokrętki głośności umożliwia ponowną próbę rozpoznania głosu. Zajrzyj do <Znajdowanie i usuwanie problemów> (strona 33).
- Zarówno nazwa i kategoria wymaga zapisania etykiety głosowej. Zajrzyj do <Ustawianie polecenia głosowego> (strona 21).
- Dźwięk nie jest odtwarzany podczas pracy funkcji rozpoznawania głosu.

Odbieranie połączenia

Odbieranie połączenia telefonicznego



Naciśnij  lub pokrętkę głośności.

Odrzucanie pochodzenia przychodzącego

Naciśnij  SRC.

Podczas połączenia

Rozłączanie połączenia

Naciśnij  lub  SRC.

Przełączanie w tryb prywatny

Naciśnij przycisk numeryczny **6**, aby przełączyć pomiędzy rozmową prywatną („PRIVATE TALK”/ „PV TALK”) i rozmową przez zestaw głośnomówiący („HANDS FREE”/ „HF TALK”).

Zawieszanie połączenia

Odbieranie innego połączenia przychodzącego i zawieszenie bieżącego połączenia

Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [ANSWER], następnie naciśnij je, aby wejść.

Kontynuowanie bieżącego połączenia

Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [REJECT], następnie naciśnij je, aby wejść.

Przełączanie pomiędzy bieżącym połączeniem a połączeniem zawieszonym

Naciśnij pokrętkę głośności, aby przełączyć między połączeniami.

Pobieranie książki telefonicznej

Aby pobrać książkę automatycznie

Jeśli telefon komórkowy obsługuje funkcję synchronizacji książki telefonicznej, książka telefoniczna zostanie pobrana automatycznie po połączeniu przez Bluetooth.

- Wymagane może być wybranie odpowiedniego ustawienia w telefonie.
- Jeśli dane z książki telefonicznej nie znajdują się w tym urządzeniu nawet po wyświetleniu komunikatu o zakończeniu, może to oznaczać, że telefon komórkowy nie obsługuje automatycznego pobierania danych książki telefonicznej. W takim wypadku proszę spróbować pobrać dane ręcznie.

Aby pobrać dane z telefonu komórkowego ręcznie

1 Obsługując telefon komórkowy, zakończyć połączenie zestawu głośnomówiącego.

2 Obsługując telefon komórkowy, wysłać dane książki telefonicznej do tego urządzenia

Obsługując telefon komórkowy, pobrać dane książki telefonicznej do tego urządzenia

■ Podczas pobierania: Wyświetla się komunikat „DOWNLOADING”.

■ Po zakończeniu pobierania: Wyświetla się komunikat „COMPLETE”.

3 Obsługując telefon komórkowy, nawiąź połączenie zestawu głośnomówiącego.

■ Aby usunąć komunikat o zakończeniu pobierania, naciśnij jakikolwiek przycisk.

■ Dla każdego zarejestrowanego telefonu komórkowego można zarejestrować maksymalnie 1000 numerów telefonów.

■ Każdy zarejestrowany numer telefonu może składać się z maksymalnie 25 cyfr wraz z maksymalnie 50* znakami nazwy.

(* 50: Liczba standardowych znaków alfabetycznych. W zależności od rodzaju znaków, możliwe może być wprowadzenie mniejszej ilości znaków).

■ Aby anulować pobieranie danych książki telefonicznej, użyj telefonu komórkowego.

Konfiguracja Bluetooth

Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-BT31U

Funkcja łatwego łączenia

1 Naciśnij i przytrzymaj aby wejść w tryb łatwego łączenia

Wyświetla się komunikat „PAIRING”.

- Zostaje wyświetlony jeden z następujących komunikatów w zależności od stanu rejestracji telefonu komórkowego:
 - „SEARCHING”: Przy rejestracji telefonu komórkowego po raz pierwszy.
 - „(nazwa telefonu komórkowego)”: Gdy telefon komórkowy został już zarejestrowany.
 - „DEVICE FULL”: Gdy zostało już zarejestrowanych maksimum pięć telefonów komórkowych.

Przy rejestracji telefonu komórkowego po raz pierwszy, rejestrując telefon komórkowy



2 wyświetla się komunikat „SEARCHING”.

Wyszukaj urządzenie Bluetooth.

Gdy wyszukiwanie zostanie zakończone, wyświetli się komunikat „FINISHED”.

3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę telefonu komórkowego, naciśnij je, aby potwierdzić.

4 Wpisz kod PIN

- Obróć pokrętko głośności, aby wybrać numer.
- Aby przejść do następnej cyfry, naciśnij .
- Aby skasować ostatnią cyfrę, naciśnij .

5 Naciśnij pokrętko głośności, aby przesłać kod PIN.

Jeżeli wyświetli się komunikat „PAIRING OK”, rejestracja zostanie zakończona.

Gdy zostaje wyświetlone „CONFIRM PHONE”, potwierdź połączenie za pomocą telefonu komórkowego.

6 Odbiornik jest podłączony do telefonu komórkowego, z wyświetlonym „HF CONNECT” i wychodzi z trybu łatwego łączenia.

- Jeśli pojawi się kod błędu podczas łączenia, patrz <Znajdowanie i usuwanie problemów> (strona 33).

Gdy telefon komórkowy został już zarejestrowany, lub zostało już zarejestrowanych maksimum pięć telefonów komórkowych/ wybierając telefon komórkowy

2 Zostaje wyświetlona „(nazwa telefonu komórkowego)” lub „DEVICE FULL”.

3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę telefonu komórkowego.

- Aby zarejestrować nowy telefon komórkowy, wybierz „[DVC SEARCH]” lub „[DV SEARCH]”, następnie przejdź do „Przy rejestracji telefonu komórkowego po raz pierwszy.”

4 Naciśnij pokrętko głośności, aby ustawić telefon komórkowy.

- „*(nazwa telefonu komórkowego)”: Wybrane urządzenie Bluetooth jest zajęte.
- „-(nazwa telefonu komórkowego)”: Wybrane urządzenie Bluetooth jest w trybie gotowości.
- „ (nazwa telefonu komórkowego)”: Urządzenie Bluetooth nie jest wybrane.
- Jeśli telefon komórkowy już został wybrany, anuluj jego wybór, a następnie wybierz inny telefon.

5 Naciśnij aby wyjść z trybu łatwego łączenia.

Kasowanie zarejestrowanego telefonu komórkowego

2 Zostaje wyświetlona „(nazwa telefonu komórkowego)” lub „DEVICE FULL”.

3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę telefonu komórkowego.

4 Naciśnij i przytrzymaj pokrętko głośności, aby skasować wybrany telefon komórkowy.

Wyświetla się komunikat „DELETE”.

Kontynuacja na następnej stronie

- 5 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać „YES”, następnie naciśnij, aby potwierdzić. Wyświetla się komunikat „COMPLETED”.

Rejestracja urządzenia Bluetooth (Parowanie)

Rejestracja z urządzeń Bluetooth

- 1 Naciśnij **SRC**, aby włączyć zasilanie.
- 2 Rozpocznij rejestrowanie niniejszego urządzenia używając urządzenia Bluetooth.
Operując urządzeniem Bluetooth, zapisz urządzenie z zestawem głośnomówiącym (tworzenie pary). Wybierz „KENWOOD BT CD/R-3P1” z listy podłączonych urządzeń.
- 3 Podaj kod PIN („0000”) w urządzeniu Bluetooth.
Sprawdź, czy rejestracja zakończyła się w urządzeniu Bluetooth. Domyślny kod PIN to „0000”. Można zmienić ten kod. Zajrzyj do [PIN CODE EDIT]/ [PIN EDIT] pod <Ustawienie Bluetooth> (strona 22).
- 4 Operując urządzeniem Bluetooth, rozpocznij połączenie z zestawem głośnomówiącym.

Rejestrowanie z tego urządzenia

- 1 Naciśnij **📶**, aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [PAIRING], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [DEVICE SEARCH]/ [DVC SEARCH], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 5 Naciśnij pokrętko głośności, aby wyszukać urządzenie Bluetooth.
Gdy wyszukiwanie zostanie zakończone, wyświetli się komunikat „FINISHED”.
- 6 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę urządzenia Bluetooth, naciśnij je, aby potwierdzić.
- 7 Wpisz kod PIN
 - Obróć pokrętko głośności, aby wybrać numer.
 - Aby przejść do następnej cyfry, naciśnij **▶▶**.



- Aby skasować ostatnią cyfrę, naciśnij **◀◀**.
- 8 Naciśnij pokrętko głośności, aby przesłać kod PIN.
Jeżeli wyświetli się komunikat „PAIRING OK”, rejestracja zostanie zakończona. Jeśli kod błędu wyświetla się mimo wprowadzenia poprawnego kodu PIN, spróbuj użyć funkcji Rejestracja specjalnego urządzenia Bluetooth.
 - 9 Przytrzymaj **↵**, aby zakończyć procedurę.
 - Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij **📶**.
 - Jeśli zarejestrowano 5 lub więcej urządzeń Bluetooth, zarejestrowanie kolejnego urządzenia Bluetooth jest niemożliwe.

Rejestracja specjalnego urządzenia Bluetooth

- 1 Naciśnij **📶**, aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [PAIRING], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [S-DVC SELECT]/ [S-DVC SEL], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 5 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę urządzenia, naciśnij je, aby potwierdzić.
- 6 Wykonaj krok 4 procedury <Rejestrowanie z tego urządzenia> i zakończ rejestrację (parowanie).
 - Jeśli nazwa urządzenia nie znajduje się na liście, wybierz „OTHER PHONE”.


Wybieranie urządzenia Bluetooth



- 1 Naciśnij **📶**, aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [PAIRING], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 5 Obróć pokrętko głośności, aby wybrać nazwę urządzenia Bluetooth.

- 6** Naciśnij pokrętkę głośności, aby ustawić urządzenie Bluetooth.
- „*(Nazwa urządzenia)”: wybrane urządzenie Bluetooth jest zajęte.
 - „-(Nazwa urządzenia)”: Wybrane urządzenie Bluetooth jest w trybie gotowości.
 - „ (Nazwa urządzenia)”: Urządzenie Bluetooth nie jest wybrane.
 - Jeśli telefon komórkowy już został wybrany, anuluj jego wybór, a następnie wybierz inny telefon.
- 7** Przytrzymaj , aby zakończyć procedurę.
- Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij .


Ustawianie polecenia głosowego

Rejestrowanie nazwy książki telefonicznej





- 1** Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [VOICE TAG], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [PB NAME EDIT]/ [PB NAME EDT], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 5** Wyszukaj nazwę książki telefonicznej do zapisania
Wybierz nazwę do zarejestrowania z odniesieniem do punktu 5 w rozdziale <Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej> (strona 17).
Jeśli dla nazwy już zarejestrowano etykietę głosową, przed nazwą wyświetlana jest gwiazdka „*”.
- 6** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [PB NAME REG], następnie naciśnij je, aby wejść.
 - Aby wybrać „PB NAME CHK”, odtwórz zarejestrowany głos.
 - Aby wybrać „PB NAME DEL”, skasuj etykietę głosową. Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać „YES”, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
- 7** Wyświetlany jest komunikat „ ENTER 1”. Po usłyszeniu sygnału, wymów etykietę głosową w ciągu 2 sekund.



- 8** Wyświetlany jest komunikat „ ENTER 2”. Po usłyszeniu sygnału ponownie wymów w ciągu 2 sekund etykietę głosową podobnie jak w kroku 7.
Wyświetla się komunikat „COMPLETE”.
- 9** Naciśnij na pokrętkę głośności, aby powrócić do kroku 5.
 - Aby wyjść z trybu ustawienia, naciśnij .
 - Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij .
 - Można zapisać maksymalnie 35 etykiet głosowych.
 - Dźwięk audio nie jest wyjściem podczas zapisywania etykiety głosowej.

Rejestrowanie rodzaju książki telefonicznej

- 1** Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [VOICE TAG], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [PN TYPE EDIT]/ [PN TYPE EDT], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 5** Obróć pokrętkę głośności aby wybrać [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE], lub [OTHER], a następnie wciśnij je aby wejść.
- 6** Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [PN TYPE REG], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 7** Wyświetlany jest komunikat „ ENTER 1”. Po usłyszeniu sygnału, wymów etykietę głosową w ciągu 2 sekund.
- 8** Wyświetlany jest komunikat „ ENTER 2”. Po usłyszeniu sygnału ponownie wymów w ciągu 2 sekund etykietę głosową podobnie jak w kroku 7.
Wyświetla się komunikat „COMPLETE”.
- 9** Naciśnij na pokrętkę głośności, aby powrócić do kroku 5.
 - Ustawić etykiety głosowe dla wszystkich 5 kategorii. Jeśli nie nagra się etykiety głosowej dla wszystkich kategorii, wywoływanie książki telefonicznej komendą głosową może być niemożliwe.

Konfiguracja Bluetooth

- 1 Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby dokonać wyboru, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
 - Szczegóły zamieszczono w tabeli poniżej.
 - Powtarzaj krok 3 do momentu wybrania/aktywacji odpowiedniej pozycji.
 - Naciśnij , aby wrócić do poprzedniego menu.
- 4 Przytrzymaj , aby zakończyć procedurę.
 - Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij .

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH/ DVC SEARCH	Rejestrowanie urządzenia Bluetooth (parowanie). (Więcej informacji podano na stronie 20.)
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Wybór połączenia z telefonem komórkowym. (Więcej informacji podano na stronie 20.)
S-DVC SELECT/ S-DVC SEL	(Więcej informacji podano na stronie 20.)
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	Anuluj rejestrację urządzenia Bluetooth. 1. Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać urządzenie Bluetooth, naciśnij je, aby potwierdzić. 2. Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać „YES”, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
SMS DOWNLOAD/ SMS DL	Pobranie SMSa. (Więcej informacji podano na stronie 24.)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT/ PB NAME EDT	Zapisuje dźwięk głosu do rozpoznawania głosu oraz do wyboru kategorii numeru telefonu w Książce telefonicznej.
PN TYPE EDIT/ PN TYPE EDT	(Więcej informacji podano na stronie 21.)
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	Podaj kod PIN wymagany do rejestracji tego urządzenia przy użyciu Bluetooth. Domyślnie ustawiona jest wartość „0000”. 1. Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać numer. <ul style="list-style-type: none">■ Aby przejść do następnej cyfry, naciśnij .■ Aby skasować ostatnią cyfrę, naciśnij .
AUTO ANSWER	OFF: Automatyczne odbieranie połączeń wyłączone. ; 0: Natychmiastowe automatyczne odbieranie połączeń. ; 1 – 8 * –99: Automatyczne odebranie połączeń po upływie 1 – 99 sekund.
RECONNECT/ RECONCT	ON *: Automatycznie łączy ponownie z wybranym urządzeniem Bluetooth, gdy fale radiowe stają się odpowiednio silne, nawet po odłączeniu urządzenia. ; OFF: Anulowanie. <ul style="list-style-type: none">■ Gdy ta funkcja jest włączona, urządzenie Bluetooth zostaje ponownie połączone, jeśli zostało odłączone poprzez wybranie [PHONE SELECT]/ [PHONE SELL].
BT HF	FRONT *: Odtwarzanie dźwięku przez przedni prawy i przedni lewy głośnik. ; ALL: Odtwarzanie dźwięku przez wszystkie głośniki..
CALL BEEP	ON *: Można włączyć odtwarzanie sygnału połączenia przez głośnik po nadejściu połączenia. ; OFF: Anulowanie.

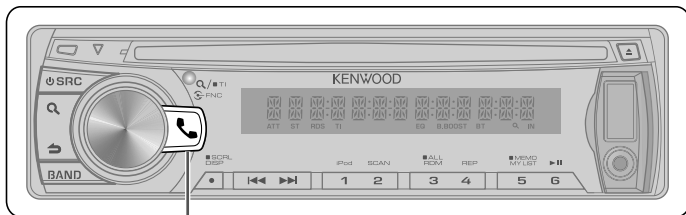
Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	Wyświetlenie wersji oprogramowania sprzętowego (firmware) i aktualizacja oprogramowania.
MIC GAIN	-3 — 0* — +3: Reguluje czułość wbudowanego mikrofonu dla połączenia telefonicznego. Reguluje głoś dzwoniącego. Ustawienie na „+” zwiększa poziom głośności.
NR LEVEL	-3 — 0* — +3: Redukuje odbierane zakłócenia z otoczenia bez zmiany poziomu głośności wbudowanego mikrofonu. Wyreguluj głoś dzwoniącego, jeśli nie jest on wyraźny. Ustawienie na „+” zmniejsza hałas.
EC LEVEL	-2 — 0* — +2: Regulacja poziomu usuwania pogłosu. Ustawienie na „+” zwiększa poziom usuwania pogłosu.
MIC SELECT	Tylko KDC-BT41U Określa, czy wbudowany lub zewnętrzny mikrofon może zostać użyty, gdy odbiornik posiada mikrofon. IN* : Użyj wbudowanego mikrofonu. ; EXT : Użyj zewnętrznego mikrofonu.

Informacje o telefonie komórkowym

- Wersja: Bluetooth Standard Ver. 2.0
 - Profil:
 - HFP (Hands Free Profile)
 - OPP (Object Push Profile)
 - PBAP (Phonebook Access Profile)
 - SYNC (Synchronization Profile)
- Aby uzyskać informacje o telefonach komórkowych, których kompatybilność została sprawdzona, proszę wejść na następującą stronę internetową:
www.kenwood.com/cs/ce/bt/
- Urządzenia obsługujące funkcję Bluetooth uzyskały certyfikat zgodności zgodnie z normą Bluetooth według procedury opisanej przez Bluetooth SIG. Mimo tego, komunikacja takich urządzeń z telefonem komórkowym, w zależności od jego typu, może być niemożliwa.




SMS (Short Message Service)

Funkcja modelu KDC-BT41U/ KDC-BT31U



Naciśnij, aby wejść w tryb Bluetooth.

Pobieranie SMSów

- 1 Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SMS DOWNLOAD]/ [SMS DL], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Rozpoczęcie pobierania
 - Podczas pobierania: Wyświetla się komunikat „DOWNLOADING”.
 - Po zakończeniu pobierania: Wyświetla się komunikat „COMPLETE”.
- 5 Przytrzymaj , aby zakończyć procedurę.
 - Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij .
 - Telefon komórkowy musi obsługiwać przekazywanie SMSów poprzez Bluetooth. Wymagane może być wybranie odpowiedniego ustawienia w telefonie. Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji SMS, pozycja pobierania SMS w trybie sterowania funkcjami nie będzie wyświetlana.
 - Po pobraniu SMSów z telefonu komórkowego, nieodczytane SMSy z telefonu komórkowego zostaną odczytane.
 - Można pobrać do 75, po kolei, już odczytanych lub nieprzeczytanych SMSów.

Wyświetlanie SMSów






Kierowca nie powinien odczytywać SMSów w trakcie prowadzenia pojazdu, żeby uniknąć wypadku samochodowego.

Kiedy nadejdzie nowa wiadomość

Wyświetla się komunikat „SMS RECEIVED”/ „NEW SMS”.

Wyświetlanie SMSów

- 1 Naciśnij , aby wejść w tryb Bluetooth.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SMS INBOX], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać wiadomość.
 - Przełącza pomiędzy nazwą, numerem telefonu i datą odbioru wiadomości, naciśnij **DISP**.
- 4 Naciśnij pokrętkę głośności aby wyświetlić tekst.
 - Aby przewinąć wiadomość, obróć pokrętkę głośności.
 - Aby powrócić do listy wiadomości, naciśnij pokrętkę głośności.
- 5 Przytrzymaj , aby zakończyć procedurę.

- Aby wyjść z trybu Bluetooth, naciśnij 
- Nieotwarta wiadomość jest wyświetlana na początku listy. Inne wiadomości są wyświetlane w kolejności ich odebrania.
- SMSy odebrane w czasie, kiedy telefon komórkowy nie jest podłączony poprzez Bluetooth, nie mogą być wyświetlane. Pobierz SMS.
- SMSy nie mogą być wyświetlane podczas ich pobierania.
- Nieprzeczytane wiadomości są oznaczone gwiazdką (*).

Ustawienia funkcji

- 1 Naciśnij **SRC**, aby wybrać źródło inne niż „STANDBY”.
- 2 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] lub [SETTINGS], następnie naciśnij je, aby wejść.
- 4 Obróć pokrętkę głośności, aby dokonać wyboru, następnie naciśnij, aby potwierdzić.
 - Szczegóły zamieszczono w tabeli poniżej.
 - Powtarzaj krok 3 do momentu wybrania/aktywacji odpowiedniej pozycji.
 - Naciśnij **↵**, aby wrócić do poprzedniego menu.
- 5 Przytrzymaj **↵**, aby zakończyć procedurę.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : Słuchając dowolnego źródła, za wyjątkiem stanu STANDBY lub trybu Bluetooth.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Regulacja poziomu wyjściowego subwoofera.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 */ B.BOOST LV2: Wybór preferowanego poziomu podbicia niskich tonów. ; OFF: Anulowanie.
SYSTEM Q	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Wybierz zaprogramowane brzmienie najbardziej odpowiednie dla danego gatunku muzyki. (Wybór opcji [USER] umożliwia indywidualne ustawienie niskich, średnich i wysokich tonów.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 100 */ 120/ 150: Wybór częstotliwości środkowej.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Ustaw poziom.
BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ustawia współczynnik jakości.
BASS EXTEND	ON: Włączenie rozszerzenia niskich tonów. ; OFF *: Anulowanie.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.0K *: Wybór częstotliwości środkowej.
MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Ustaw poziom.
MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	1.00 */ 2.00: Ustawia współczynnik jakości.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Wybór częstotliwości środkowej.
TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Ustaw poziom.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Regulacja balansu dźwięku z prawych i lewych głośników.
FADER	R15 — 0* — F15: Regulacja balansu dźwięku z przednich i tylnych głośników.
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON *: Włączenie wyjścia subwoofera. ; OFF: Anulowanie.
DETAILED SET/ DETAIL SET	
HPF FRONT	THROUGH *: Wszystkie sygnały są przesyłane do głośnika przedniego. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): Częstotliwości niższe od określonej wartości są odcinane.

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
HPF REAR	THROUGH *: Wszystkie sygnały są przesyłane do głośnika tylnego. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): Częstotliwości niższe od określonej wartości są odcinane.
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH *: Wszystkie sygnały przesyłane są do subwoofera. ; 50/60/80/100/120 (HZ): Częstotliwości wyższe od określonej wartości są odcinane.
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°) *: Wybór kąta fazy wyjścia subwoofera, do ustawienia zgodnie z wyjściem głośników w celu zapewnienia optymalnej wydajności. (Do wyboru tylko, jeśli dla [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] wybrano ustawienie inne od [THROUGH].)
SUPREME SET	ON *: Tworzy realistyczny dźwięk interpolując składowe wysokich częstotliwości, które są traczone przy kompresji dźwięk AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Anulowanie. (Do wyboru tylko przy odtwarzaniu płyty AAC/ MP3/ WMA, urządzenia USB lub SD, z wyjątkiem iPod.)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0* — +8 (dla AUX) ; -8 — 0* (dla innych źródeł): Ustawienie konfiguracji głośności dla każdego źródła. Poziom głośności zostanie automatycznie zwiększony lub zmniejszony po zmianie źródła. (Przed ustawianiem wybierz odpowiednie źródło dźwięku.)

- Wybierz źródło przed przeprowadzeniem regulacji pamięci ustawienia tonu, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].
- [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] do wyboru tylko, jeśli [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] ustawiono na [SUB-W]. (strona 7)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] do wyboru tylko, jeśli [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] ustawiono na [ON].

[SETTINGS]

Pozycja	Ustawienie do wyboru, (Ustawienia gotowe: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX */ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Wybiera odpowiednią nazwę dla podłączonego urządzenia. (Do wyboru tylko, jeśli źródłem jest „AUX“.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Więcej informacji podano na stronie 6.)
TIME SYNC	ON *: Synchronizacja danych czasu nadawanych przez stację Radio Data System oraz zegara tego urządzenia. ; OFF: Anulowanie.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Przygasza natężenie oświetlenia wyświetlacza. ; OFF *: Anulowanie.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Wybór automatycznego lub jednorazowego przewijania informacji wyświetlacza. ; OFF *: Anulowanie.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	Można wyświetlić stan połączenia, siłę sygnału i poziom naładowania baterii telefonu komórkowego. HF-CON: Status połączenia dla telefonu komórkowego. ; AD-CON: Status połączenia dla BT Audio. ; BATT: Poziom naładowania baterii telefonu. ; SIGNAL: Siła sygnału telefonu komórkowego.
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Do wyboru tylko, jeśli wybrano źródło dźwięku inne niż tuner. (Więcej informacji podano na stronie 8.)

Instalacja/podłączenie

Lista elementów:

- A Panel przedni.....(x1)
- B Ramka.....(x1)
- C Rękaw montażowy.....(x1)
- D Wiązka przewodów.....(x1)
- E Narzędzie do wyjmowania.....(x2)

Procedura podstawowa

- 1 Wyjmij kluczyk ze stacyjki, następnie odłącz końcówkę ⊖ od akumulatora.
- 2 Wykonaj prawidłowe połączenia przewodów wejściowych i wyjściowych.
→ <Podłączenie przewodów> (strona 30)
- 3 Zainstaluj urządzenie w samochodzie.
→ <Instalacja urządzenia> (strona 31)
- 4 Ponownie podłącz końcówkę ⊖ akumulatora.
- 5 Wyzerować pamięć jednostki. (strona 3)

Ostrzeżenie

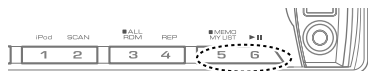
- Urządzenie może być zainstalowane tylko w pojeździe ze źródłem zasilania 12 V DC, z ujemnym uziemieniem.
- Jeśli podłączysz przewód zapłonu (czerwony) i przewód akumulatora (żółty) do karoserii samochodu (uziemiaenie), możesz spowodować zwarcie, a w rezultacie pożar. Zawsze podłączaj te przewody do źródła zasilania przechodzącego przez skrzynkę bezpieczników.
- Odłącz końcówkę ujemną akumulatora i podłącz wszystkie urządzenia elektryczne przez zainstalowanie urządzenia.
- Izoluj niepodłączone przewody taśmą winylową lub podobnym materiałem. Aby zapobiegać zwarciom, nie zdejmować nakładek z końcówek niepodłączonych kabli lub przyłączy.
- Upewnij się, że po instalacji urządzenie zostanie uziemione do karoserii pojazdu.
- Jeżeli zasilanie nie jest WŁ. (wyświetla się komunikat „PROTECT”), przewody elektryczne głośników mogą powodować zwarcie lub dotykać nadwozia pojazdu i mogą aktywować funkcje ochronne. Dlatego

naależy sprawdzić przewód głośnika.

Przeostroga

- Jeśli zapłon pojazdu nie ma pojazdu ACC, podłącz przewody zapłonowe do źródła zasilania, które może być włączane i wyłączane za pomocą kluczyka zapłonowego. Jeśli podłączysz przewód zapłonu do źródła zasilania ze stałym napięciem, np. do przewodów akumulatora, akumulator może się rozładować.
- Nie stosuj własnych śrub. Korzystaj tylko ze śrub dołączonych do urządzenia.
- Zainstaluj to urządzenie w konsoli swojego pojazdu. Upewnij się, że panel przedni nie uderza w powierzchnię konsoli (jeśli jest), podczas zamykania i otwierania.
- Po zainstalowaniu urządzenia, sprawdź czy światła stop, kierunkowskazy, wycieraczki itp. w samochodzie pracują poprawnie.
- Zamocuj jednostkę tak, aby kąt montażu wynosił lub był mniejszy od 30°.
- Jeśli dojdzie do przepalenia bezpiecznika, najpierw sprawdź, czy ustawienie przewodów nie powoduje zwarcia, a potem wymień przepalony bezpiecznik na bezpiecznik o takich samych właściwościach.
- Podłącz przewody głośników do odpowiadającym im końcówek. Urządzenie może zostać uszkodzone lub nie pracować poprawnie po zamianie przewodów ⊖ lub ich uziemienia (podłączenia) do metalowej części pojazdu.
- Jeśli do systemu podłączone są tylko dwa głośniki, podłącz złącza do obu przednich wyjść lub do obu tylnych wyjść (nie mieszaj przednich i tylnych wyjść).
- Montaż i podłączanie przewodów tego produktu wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Ze względów bezpieczeństwa powierz to zadanie specjalście. W przypadku napotkania trudności podczas instalacji, zasięgnij porady u dealera firmy Kenwood.

- Jeśli w pobliżu anteny Bluetooth znajdują się metalowe przedmioty, jakość odbioru może spaść.



Antena Bluetooth

Aby uzyskać dobry odbiór

Aby zapewnić dobry odbiór, proszę pamiętać o poniższych informacjach:

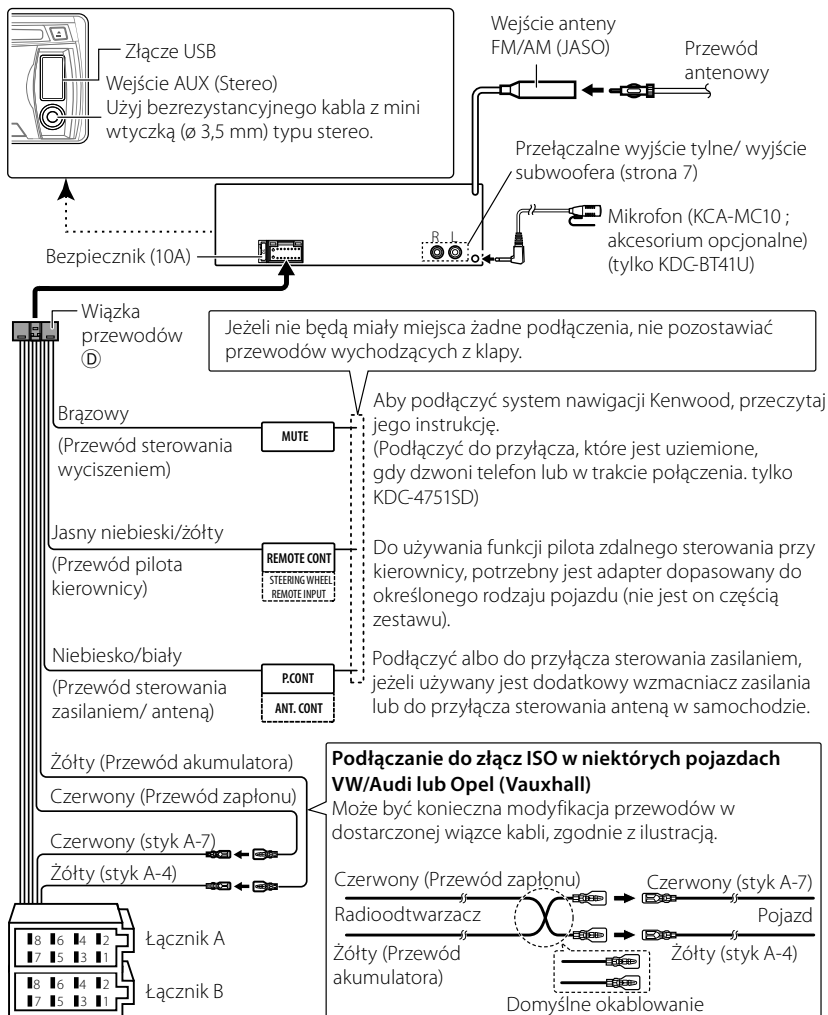
- Komunikacja z telefonem komórkowym musi zachodzić w linii prostej w zasięgu 10 m. Zasięg komunikacji skraca się w zależności od najbliższego otoczenia. Zasięg komunikacji skraca się również, jeśli pomiędzy tym urządzeniem a telefonem komórkowym znajdują się przeszkody. Nie gwarantuje się uzyskania podanego powyżej maksymalnego zasięgu komunikacji (10 m).
- Stacja nadawcza lub krótkofalówka znajdujące się w pobliżu mogą zakłócać komunikację z uwagi na nadawanie zbyt silnego sygnału.

UWAGA

Zainstaluj to urządzenie w konsoli swojego pojazdu.

Nie dotykaj metalowej części urządzenia podczas korzystania oraz zaraz po korzystaniu z niego. Metalowe części jak radiator i obudowa stają się gorące.

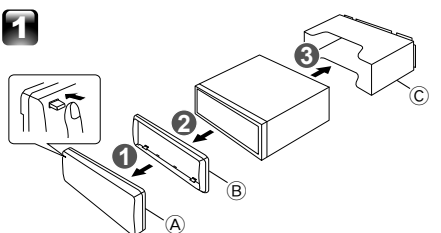
Podłączenie przewodów



Styk	Kolor i funkcja	Styk	Kolor i funkcja
A4	Żółty Akumulator	B1 / B2	Purpurowy ⊕ / Purpurowo/czarny ⊖ Tylny głośnik (prawy)
A5	Niebiesko/biały Sterowanie zasilaniem	B3 / B4	Szary ⊕ / Szary/czarny ⊖ Przedni głośnik (prawy)
A7	Czerwony Zapłon (ACC)	B5 / B6	Biały ⊕ / Biały/czarny ⊖ Przedni głośnik (lewy)
A8	Czarny Połączenie Ziemia (masa)	B7 / B8	Zielony ⊕ / Zielony/czarny ⊖ Tylny głośnik (lewy)

Instalacja urządzenia

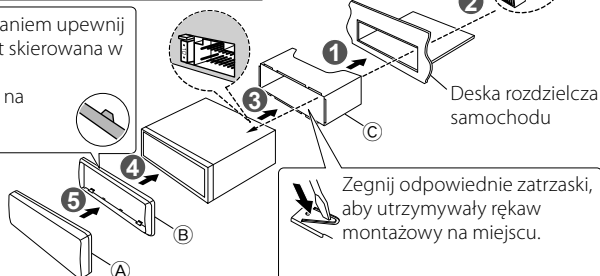
1



Połącz wiązkę kabli z urządzeniem. Inne połączenia przewodów zostały wykonane wcześniej. (strona 30)

2

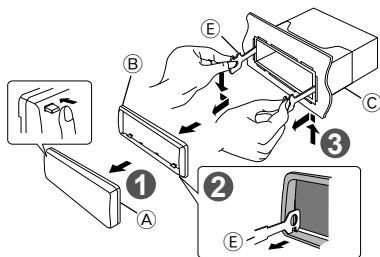
Przed zamocowaniem upewnij się, że ramka jest skierowana w dobrą stronę. (Szersze haczyki na dolnej stronie.)



Zegnij odpowiednie zatrzaski, aby utrzymywały rękaw montażowy na miejscu.

Wymowanie urządzenia

- 1 Zdejmij panel czołowy (A).
- 2 Włóż zaczepy narzędzi do wyjmowania (E) w otwory po obu stronach ramki (B), następnie wyciągnij ją.
- 3 Włóż narzędzia do wyjmowania (E) głęboko w szczeliny z każdej strony, następnie postępuj zgodnie ze wskazaniem strzałek, jak pokazano po prawej stronie.

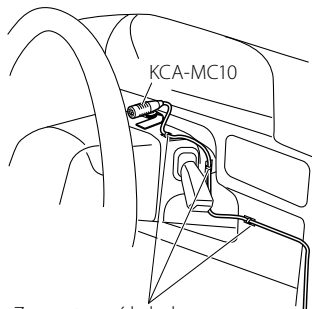


Instalacja mikrofonu (KCA-MC10 ; akcesorium opcjonalne) (tylko KDC-BT41U)

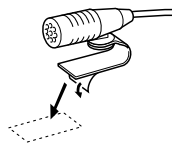
- 1 Sprawdź pozycję instalacji mikrofonu.
 - 2 Usuń olej i inne zabrudzenia z powierzchni instalacji.
 - 3 Zainstaluj mikrofon.
 - 4 Podłącz mikrofon do skrzynki zestawu głośnomówiącego przymocowując go taśmą w wielu miejscach lub w podobny sposób.
- Zainstaluj mikrofon możliwie jak najdalej od telefonu komórkowego.

Wybierz zewnętrzną mikrofon

Ustaw „SETTINGS” > „DETAILED SET” > „MIC SELECT” do „EXT” w tryb BT. (strona 23)



Zamontować kabel za pomocą taśmy.



Zedrzeć papier samoprzylepnej taśmy dwustronnej i zamontować zgodnie z ilustracją.



Skierować mikrofon w stronę kierowcy.

Znajdowanie i usuwanie problemów

Symptom	Środki zaradcze/przyczyna
Nie słychać dźwięku.	Ustaw głośność na optymalnym poziomie. / Sprawdź kable i styki.
Pojawia się komunikat „PROTECT” i nie można wykonać żadnych czynności.	Upewnij się, czy końcówki przewodów głośnikowych są prawidłowo pokryte izolacją, następnie zresetuj urządzenie. Jeśli komunikat „PROTECT” nie zniknie, skonsultuj się z najbliższym serwisem.
Radioodtwarzacz nie działa.	Wyzerować pamięć jednostki.
Odbiór stacji radiowych jest słaby. / Podczas słuchania radia słychać stały szum.	Dokładnie podłącz antenę. / Wyciągnij do końca pręt anteny.
Błyska „IN”.	Odtwarzacz płyt CD nie funkcjonuje prawidłowo. Ponownie prawidłowo włóż płytę. Jeśli problem nie został usunięty, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z najbliższym serwisem.
Nie można odtworzyć płyty CD-R/CD-RW i nie można przejść do kolejnego utworu.	Włóż płytę CD-R/CD-RW sfinalizowaną za pomocą urządzenia, na którym była nagrana.
Podczas odtwarzania płyty dźwięk jest przerywany.	Nie odtwarzaj płyt podczas jazdy po wybojach. / Zmień płytę. / Sprawdź kable i styki.
Zostanie wyświetlony komunikat „NA FILE”.	Urządzenie odtwarza nieobsługiwany plik audio.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO DISC”.	Włóż odpowiednią płytę do szczeliny odtwarzacza.
Zostanie wyświetlony komunikat „TOC ERROR”.	Płyta kompaktowa jest bardzo brudna. / Płyta kompaktowa jest włożona do góry nogami. / Płyta CD jest mocno zarysowana. Dokonaj próby innej płyty kompaktowej.
Zostanie wyświetlony komunikat „ERROR 99”.	Aparat z jakichś powodów źle funkcjonuje. Naciśnij przycisk reset umieszczony na aparacie. Jeśli kod „ERROR 99” nie zniknie, skonsultuj się z najbliższym serwisem.
Zostanie wyświetlony komunikat „COPY PRO”.	Odtwarzany był plik zabezpieczony przed kopiowaniem.
Zostanie wyświetlony komunikat „READ ERROR”.	Skopiuj ponownie pliki i foldery do urządzenia USB. Jeśli komunikat o błędzie pojawia się nadal, włóż urządzenie USB ponownie lub skorzystaj z innego urządzenia USB.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO DEVICE”.	<ul style="list-style-type: none">■ Nie podłączono urządzenia USB. Podłącz urządzenie USB i zmień źródło z powrotem na USB.■ Karta SD jest nieprawidłowo włożona. Włóż kartę SD zmień źródło z powrotem na SD.
Pojawia się „NO MUSIC” lub „ERROR 15”.	Podłączone urządzenie USB lub włożona karta SD nie posiadają odtwarzalnych plików audio. / Odtwarzany był nośnik, który nie posiada nagranych danych, które może odtwarzać urządzenie.
Zostanie wyświetlony komunikat „NA DEVICE”.	<ul style="list-style-type: none">■ Podłącz obsługiwane urządzenie USB i sprawdź połączenia.■ Sprawdź czy obsługiwana karta SD jest włożona.
Zostanie wyświetlony komunikat „USB ERROR”.	Odcłóż urządzenie USB, następnie wyłącz urządzenie i włóż je ponownie. Jeśli wyświetlacz urządzenia wciąż pokazuje to samo, spróbuj podłączyć inne urządzenie USB.
Zostanie wyświetlony komunikat „iPod ERROR”.	Ponownie podłącz odtwarzacz iPod. / Sprawdź, czy oprogramowanie dla urządzenia iPod ma najnowszą wersję. / Zresetuj iPoda.
Z głośników słychać szum.	Przejdź do następnego utworu lub zmień płytę.
Pliki nie są odtwarzane w oczekiwanej kolejności.	Kolejność odtwarzania plików jest określona w momencie ich nagrywania.
Odczyt „READING”.	Wymagany jest dłuższy czas odczytu. Nie używaj złożonej hierarchii folderów.
Wyswietlony czas odtwarzania jest niepoprawny.	Jest to spowodowane sposobem nagrania ścieżek.
Ilość utworów zawartych w kategorii „SONGS” tego urządzenia różni się od ilości zawartej w kategorii „SONGS” w iPodzie.	Pliki z podkastami nie są liczone w tym urządzeniu, ponieważ nie obsługuje ono odtwarzania podkastów.
Nie są wyświetlane poprawnie znaki, np. w nazwie albumu.	To urządzenie może wyświetlać tylko litery (wielkie), cyfry i pewną liczbę symboli.

Bluetooth

Symptom	Środki zaradcze/przyczyna
Głośność rozmowy przez zestaw głośnomówiący jest zbyt niska.	Można niezależnie ustawić poziom głośności rozmowy zestawu głośnomówiącego. Ustaw ją podczas rozmowy przez zestaw głośnomówiący. [MIC GAIN] , [NR LEVEL] i [EC LEVEL] w menu <Konfiguracja Bluetooth> (strona 22).
W momencie nadejścia połączenia przychodzącego nie słycać sygnału dźwiękowego.	Brak sygnału dźwiękowego zależy od typu telefonu komórkowego użytkownika. Funkcja [CALL BEEP] w menu <Konfiguracja Bluetooth> (strona 22) jest ustawiona na „ON”.
Głos nie jest rozpoznawany.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Okno auta jest otwarte. Jeśli użytkownik znajduje się w głośnym środowisku, głos nie będzie prawidłowo rozpoznawany. Zamknij okno pojazdu, aby zmniejszyć hałas. ■ Zbyt cichy głos. Jeśli użytkownik mówi zbyt cicho, głos nie będzie prawidłowo rozpoznawany. Mów do mikrofonu trochę głośniejszy i w naturalny sposób. ■ Osoba wypowiadająca etykietę głosową różni się od osoby, która zapisała swój głos w urządzeniu. Urządzenie może rozpoznać głos osoby, która zapisała swój głos w urządzeniu.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO NUMBER”.	Numer osoby dzwoniącej jest zastrzeżony. / W urządzeniu nie zapisano danych numeru telefonu.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO DATA”.	Brak listy połączeń wychodzących. / Brak listy połączeń przychodzących. / Brak listy połączeń nieodebranych. / Nie ma książki adresowej telefonu.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO ENTRY”.	Telefon komórkowy nie został zarejestrowany (sparowany).
Zostanie wyświetlony komunikat „HF DISCONCT”.	Komunikacja urządzenia z telefonem komórkowym jest niemożliwa.
Zostanie wyświetlony komunikat „HF ERROR 07”.	Błąd dostępu do pamięci. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie. Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, naciśnij przycisk resetowania na urządzeniu sterującym.
Zostanie wyświetlony komunikat „HF ERROR 68”.	Komunikacja urządzenia z telefonem komórkowym jest niemożliwa. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie. Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, naciśnij przycisk resetowania na urządzeniu sterującym.
Zostanie wyświetlony komunikat „UNKNOWN”.	Wykrycie urządzenia Bluetooth jest niemożliwe.
Zostanie wyświetlony komunikat „DEVICE FULL”.	Zostało już zarejestrowanych 5 urządzeń Bluetooth. Nie można rejestrować więcej urządzeń Bluetooth.
Zostanie wyświetlony komunikat „PIN CODE NG”.	Kod PIN jest błędny.
Zostanie wyświetlony komunikat „CONNECT NG”.	Tego urządzenia nie można podłączyć do urządzenia.
Zostanie wyświetlony komunikat „PAIRING NG”.	Błąd łączenia (parowania).
Zostanie wyświetlony komunikat „NO MARCHING”.	Etykieta głosowa jest błędna. Głos nie może zostać rozpoznany z powodu niezarejestrowanej etykiety głosowej, itp.
Zostanie wyświetlony komunikat „TOO SOFT”.	Głos jest zbyt cichy i poprawne rozpoznanie głosu jest niemożliwe.
Zostanie wyświetlony komunikat „TOO LOUD”.	Głos jest zbyt głośny i poprawne rozpoznanie głosu jest niemożliwe.
Zostanie wyświetlony komunikat „TOO LONG”.	Słowo lub wyrażenie jest zbyt długie, by mogło zostać rozpoznane.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO PHONEBOOK”.	Książka telefoniczna nie zawiera danych.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO MESSAGE”.	Brak SMSów w skrzynce odbiorczej.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO RECORD”.	W książce telefonicznej nie zarejestrowano etykiet głosowych.
Zostanie wyświetlony komunikat „MEMORY FULL”.	W książce telefonicznej zapisano maksymalną dopuszczalną liczbę etykiet głosowych.
Zostanie wyświetlony komunikat „NO VOICE”.	Brak rozmowy.
Dźwięk z odtwarzacza audio Bluetooth nie jest ciągły.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Inne urządzenie Bluetooth zakłóca komunikację. Wyłącz inne urządzenie Bluetooth. Odsuń dalej inne urządzenie Bluetooth. ■ Do komunikacji używane jest inne urządzenie Bluetooth lub profil. Pobieranie książki telefonicznej lub wiadomości SMS odłącza dźwięk.

Dane techniczne

Sekcja tunera FM

Zakres odbioru (odstęp 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Czułość wejściowa (S/N = 26 dB): 1 μ V/ 75 Ω
Czułość wyciszenia (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω
Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 3 dB):
30 Hz — 15 kHz
Stosunek sygnału do szumów (MONO): 63 dB
Odstęp stereo (1 kHz): 40 dB

Sekcja tunera MW

Zakres odbioru (odstęp 9 kHz): 531 kHz – 1 611 kHz
Czułość wejściowa (S/N = 20 dB): 36 μ V

Sekcja tunera LW

Zakres częstotliwości: 153 kHz – 279 kHz
Czułość wejściowa (S/N = 20 dB): 57 μ V

Sekcja odtwarzacza płyt kompaktowych

Dioda laserowa: GaAlAs
Filtr cyfrowy (cyfrowo/analogowy): 8-krotne nadpróbkiowanie
Przetwornik cyfrowo/analogowy: 24 Bit
Prędkość wrzeciona:
500 obr./min. — 200 obr./min. (CLV)
Kołysanie i drżenie dźwięku: Poniżej mierzalnego progu
Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 1 dB):
20 Hz — 20 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne (1 kHz): 0,01 %
Stosunek sygnału do szumów (1 kHz): 105 dB
Odstęp dynamiczny: 93 dB
Dekodowanie AAC: pliki AAC-LC „m4a”
Dekoder MP3: Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3
Dekodowanie WMA: Zgodny z Windows Media Audio

Port USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Maksymalny prąd zasilania: 500 mA
System plików: FAT16/ 32
Dekodowanie AAC: pliki AAC-LC „m4a”
Dekoder MP3: Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3
Dekodowanie WMA: Zgodny z Windows Media Audio

Sekcja karty SD (tylko KDC-4751SD)

Kompatybilny format fizyczny: Wersja 2.00
Maksymalna wielkość pamięci: 32 GB
System plików: FAT 16/ 32

Dekodowanie AAC: pliki AAC-LC „m4a”
Dekoder MP3: Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3
Dekodowanie WMA: Zgodny z Windows Media Audio

Sekcja Bluetooth (tylko KDC-BT41U/ KDC-BT31U)

Technologia: Zatwierdzony Bluetooth wersja 2.0
Częstotliwość: 2,402 – 2,480 GHz
Moc wyjściowa: +4 dBm (MAKS.), 0 dBm (AVE)
Power Class 2
Maksymalny zasięg komunikacji:
W linii prostej około 10 m (32,8 stóp)

Profil:

HFP (Hands Free Profile),
SPP (Serial Port Profile),
HSP (Headset Profile),
OPP (Object Push Profile),
PBAP (Phonebook Access Profile),
SYNC (Synchronization Profile)

Sekcja audio

Maksymalna moc wyjściowa: 50 W \times 4
Moc wyjściowa (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W \times 4
Impedancja głośnika: 4 Ω — 8 Ω
Regulacja tonów:
Tony niskie: 100 Hz \pm 8 dB
Tony środkowe: 1 kHz \pm 8 dB
Tony wysokie: 12,5 kHz \pm 8 dB
Poziom preout/Obciążenie (CD):
2 500 mW/10 k Ω
Impedancja wyjścia preout: \leq 600 Ω

Sekcja wejścia aux

Charakterystyka częstotliwościowa (\pm 3 dB):
20 Hz — 20 kHz
Maksymalne napięcie wejściowe: 1 200 mV
Impedancja wejściowa: 10 k Ω

Ogólne

Napięcie robocze:
KDC-BT41U/ KDC-BT31U: (dopuszczalne 10,5 V — 16 V): 14,4 V
KDC-4751SD: (dopuszczalne 11 V — 16 V): 14,4 V
Maksymalny pobór natężenia: 10 A
Rozmiary instalacyjne (Szerokość \times Wysokość \times Głębokość):
182 mm \times 53 mm \times 160 mm
Masa: 1,3 kg

Informacje mogą ulec zmianie bez ostrzeżenia.

Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i baterie (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)



Produkty i baterie z symbolem przekreślonego smietnika na kółkach nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami.



Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny i baterie powinny być przetwarzane w firmie mającej możliwości sortowania tych urządzeń i ich odpadów.



Pb

Skontaktuj się z lokalnymi władzami w sprawie szczegółów zlokalizowania najbliższego miejsca przerobki.

Właściwe przetworzenie i pozbycie się śmieci umożliwi zachować surowce naturalne jednocześnie zapobiegając skutkom szkodliwym dla naszego zdrowia i środowiska.

Uwaga: Znak „Pb” pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.

Oznaczenie produktów zawierających lasery

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Ta etykieta jest przymocowana do podstawy/obudowy i mówi, że to urządzenie używa wiązki promieni laserowych zaklasyfikowanych do klasy 1.

Oznacza to, że urządzenie wykorzystuje słabe wiązki promieni laserowych. Poza urządzeniem nie ma niebezpieczeństwa związanego z niebezpiecznym promieniowaniem.

Ten produkt nie został zmontowany przez producenta pojazdu na linii produkcyjnej, ani przez profesjonalnego importera pojazdu do Państwa Członkowskiego UE.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Symbol słowa i logo Bluetooth są własnością Bluetooth SIG, Inc. a firma Kenwood Corporation wykorzystuje je w oparciu o licencję. Inne znaki handlowe i nazwy handlowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- "Made for iPod" i "Made for iPhone" oznacza, iż wyposażenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie w celu podłączenia odpowiednio do iPod'a lub iPhone'a i uzyskało certyfikat producenta o zgodności ze standardami parametrów Apple. Apple nie ponosi odpowiedzialności za pracę tego urządzenia lub jego zgodność z wymogami bezpieczeństwa oraz prawnymi. Należy zauważyć, że użycie tego urządzenia z iPodem lub iPhone'em, może wpłynąć na parametry połączenia bezprzewodowego.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano i iPod touch są znakami towarowymi należącymi do Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.



Ten symbol oznacza, iż produkt został wyprodukowany przez Kenwood w celu zmniejszenia szkodliwego wpływu na środowisko.

CE Deklaracja zgodności odnośnie Dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
Dotyczy KDC-BT41U/KDC-BT31U
Deklaracja zgodności z Dyrektywą R&TTE 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności

Producent:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525 Japonia

Przedstawiciel UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holandia

English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT41U/ KDC-BT31U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT41U/ KDC-BT31U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT41U/ KDC-BT31U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT41U/ KDC-BT31U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT41U/ KDC-BT31U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT41U/ KDC-BT31U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT41U/ KDC-BT31U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KDC-BT41U/ KDC-BT31U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT41U/ KDC-BT31U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT41U/ KDC-BT31U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT41U/ KDC-BT31U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT41U/ KDC-BT31U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT41U/ KDC-BT31U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT41U/ KDC-BT31U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT41U/ KDC-BT31U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT41U/ KDC-BT31U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT41U/ KDC-BT31U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT41U/ KDC-BT31U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT41U/ KDC-BT31U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT41U/ KDC-BT31U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT41U/ KDC-BT31U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerini ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

KENWOOD